تعليم المريض/ مقدم الرعاية

نبذة عن التنظير السيني المرن

ستساعدك هذه المعلومات على الاستعداد للتنظير السيني المرن (sig-MOY-DOS-koh-pee). التنظير السيني المرن هو فحص للمستقيم والقولون السفلي.

وأثناء إجراء التنظير السيني المرن، سيستخدم مقدم الرعاية الصحية الخاص بك أنبوب مرن يُسمى منظارًا حتى يتمكن من رؤية المستقيم والقولون السفلي من الداخل على شاشة فيديو. وقد يحصل على عينة صغيرة من النسيج (خزعة) أو يزيل ورمًا (نسيج نامٍ) خلال الإجراء.

قبل الخضوع للإجراء بأسبوع واحد

استفسر عن الأدوية الخاصة بك

قد يتعين عليك التوقف عن تناول بعض أدويتك قبل الخضوع للإجراء. تحدث مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بشأن الأدوية التي يجب عليك التوقف عن تناولها لسلامتك. نسرد بعض الأمثلة الشائعة فيما يلي.

مضادات التخثُّر (مُضادات تجلط الدم)

إذا كنت تتناول أحد مضادات تخثر الدم (دواء يؤثر على آلية تجلط الدم)، فاستفسر من مقدم الرعاية الصحية الذي سيقوم بالإجراء عما يجب عمله. وتعتمد توصيته بالتوقف عن تناول الدواء على نوع الإجراء الذي تخضع له وسبب تناولك مضاد تخثر الدم.

فيما يلي بعض الأمثلة على مرققات الدم. ويُرجى العلم بأن هناك أنواع أخرى،

لذا احرص على إعلام فريق الرعاية الصحية بجميع الأدوية التي تتناولها. **لا تتوقف عن تناول الدواء المضاد لتجلط الدم دون استشارة أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية.**

• عقار أبيكسابان (Eliquis®) • عقار أسبرين • عقار سيليكوكسيب (Celebrex®) • عقار سيلوستازول (Pletal®) • عقار كلوبيدوغريل (Plavix®) • عقار دابيجاتران (Pradaxa®) • عقار دالتيبارين (Fragmin®) • عقار ديبيريدامول (Persantine®) • عقار إدوكسابان (Savaysa®) • عقار إينوكسابارين (Lovenox®) • عقار فوندابارينوكس (Arixtra®) • هيبارين (حقنة)	• عقار ميلوكسيكام (Mobic®) • الأدوية المضادة للالتهاب غير الستيرويدية، مثل ايبوبروفين (أدفيل®، موترين®) ونابروكسين (أليف®) • عقار بنتوكسيفيلين (Trental®) • عقار براسوغريل (Effient®) • عقار ريفاروكسيبان (Xarelto®) • عقار سلفاسالازين (Azulfidine® و Sulfazine®) • عقار تيكاجريلور (Brilinta®) • عقار تينـزابارين (Innohep®) • عقار وارفارين (Jantoven® و Coumadin®)

أدوية علاج السكري

إذا كنت تتناول الإنسولين أو أدوية أخرى لعلاج السكري، فقد يتعين عليك تغيير الجرعة. استشر الطبيب الذي وصف لك دواء السكري بشأن ما يجب عليك فعله في اليوم السابق وفي صباح اليوم المقرر للإجراء.

تجنب تناول الأدوية التالية في اليوم الذي يسبق الإجراء أو في يوم الإجراء نفسه.

- ميتفورمين، مثل Glucophage® أو Glumetza®.

- أي دواء يحتوي على ميتفورمين، مثل Janumet®.

أدوية GLP-1 (ببتيد شبيه الجلوكاجون-1) لإنقاص الوزن
من المهم أن تبلغ مقدم الرعاية الصحية الخاص بك إذا كنت تتناول دواء GLP-1. ويجب عليك أيضًا اتباع تعليمات خاصة لتناول الطعام والمشروبات قبل الخضوع للجراحة أو الإجراء. **ولذلك، من المهم جدًا اتباع هذه التعليمات. وإلا، فقد يتم تأجيل أو إلغاء الجراحة أو الإجراء.**

- **اتبع نظامًا غذائيًا بالسوائل الصافية خلال اليوم السابق للجراحة أو الإجراء.** ولا تتناول أي طعام صلب. اقرأ *Clear Liquid Diet* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/clear-liquid-diet) لمعرفة المزيد.
- **توقف عن تناول المشروبات قبل 8 ساعات من موعد وصولك المحدد.** لا تتناول أي طعام أو مشروبات بعد هذا الوقت، بما في ذلك السوائل الصافية. يمكنك تناول رشفات صغيرة من الماء مع أدويتك.

لمعرفة المزيد، اقرأ *Eating and Drinking Before Your Surgery or Procedure When Taking GLP-1 Medicines* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

فيما يلي بعض الأمثلة على أدوية GLP-1. ويُرجى العلم بأن هناك أنواع أخرى، لذا احرص على إعلام فريق الرعاية الصحية بجميع الأدوية التي تتناولها. توصف هذه الأدوية أحيانًا للتحكم في السكري أو أمراض أخرى. وفي حالات أخرى، توصف لإنقاص الوزن.

• سيمˇجلوتايد (Wegovy®، Rybelsus®، Ozempic®)	• تيرزيباتيد (Zepbound®، Mounjaro®)
• دولاجلوتايد (Trulicity®)	• ليراجلوتايد (Victoza®، Saxenda®)

أبلغ مقدم الرعˇاية الصحية الخاص بك إذا كنت تستخدم جهˇاز مقوم نظم القلب مزيل الرجفان القابل للغرس

أخبر مقدم الرعˇاية الخاص بك في مركز ميموريال سلون كيترينج (MSK) إذا كنت تستخدم مقوم نظم القلب مزيل الرجفان القابل للزرع (AICD).

احصل على خطˇاب من الطبيب إذا اقتضت الضرورة

- إذا كنت تستخدم جهˇاز مقوم نظم القلب ومزيل الرجفان القابل للغرس (AICD)، فستحتاج إلى الحصول على خطˇاب إخلاء طرف من إخصˇائي أمراض القلب (طبيب القلب) الخاص بك قبل الإجراء. خطˇاب إخلاء الطرف هو خطˇاب يفيد بإمكˇانية خضوعك للإجراء بأمˇان.
- إذا كنت تُعˇاني من ألم في الصدر أو دوار أو ضيق في التنفس ظهر عليك حديثًا أو تفاقم لديك أو كنت قد تعرضت للإغمˇاء خلˇال الأسˇابيع الستة الأخيرة، فيجب أن يتم فحصك من قبل طبيبك، والحصول على خطˇاب إخلاء طرف من طبيبك قبل خضوعك للإجراء.

يجب أن يتلقى مكتب طبيب مركز ميموريال سلون كيترينج (MSK) الخاص بك خطˇاب إخلاء الطرف قبل يوم واحد على الأقل من خضوعك للإجراء.

الاتفاق مع أحد الأشخاص لإعˇادتك إلى منزلك

يجب أن يكون لديك شريك رعˇاية مسؤول عن إعˇادتك إلى منزلك بعد الإجراء. ويُقصد بشريك الرعˇاية المسؤول شخص يُمكنه مسˇاعدتك في العودة إلى المنزل بأمˇان. ويجب أن يكون قادرًا على الاتصˇال بفريق الرعˇاية الخاص بك

في حالة وجود أي شواغل. ويمكنك الترتيب لذلك قبل الإجراء بيومٍ واحد.

إذا لم يكن لديك شريك رعاية مسؤول ليُعيدك إلى منزلك، فيمكنك الاتصال بأيٍ من الوكالات الواردة أدناه. وسوف يرسلون لك أحد الأشخاص لاصطحابك إلى منزلك. تتوفر هذه الخدمة نظير رسوم وسيتوجب عليك توفير وسيلة انتقال. ولا بأس باستخدام سيارة أجرة أو خدمة سيارات، ولكنك لا تزال بحاجة إلى شريك رعاية مسؤول لمرافقتك.

الوكالات الموجودة في نيويورك

مؤسسة VNS Health: 888-735-8913

مختصو الرعاية: 877-227-4649

الوكالات الموجودة في نيو جيرسي

مختصو الرعاية: 877-227-4649

شراء المستلزمات

- زجاجة واحدة (10 أونصات) من سترات المغنيسيا (سترات المغنيسيوم)
- حقنة شرجية واحدة من المحلول الملحي (مثل الحقنة الشرجية فليت®)
- السوائل الصافية
- جيل بارافين (فازلين®) أو مرهم A & D®

قبل الإجراء بخمسة أيام

يُرجى التوقف عن تناول مكملات الحديد

إذا كنت تتناول مكملًا من مكملات الحديد أو مُكمل فيتامينات متعددة يحتوي على الحديد، فيجب عليك التوقف عن تناوله قبل 5 أيام من الإجراء. قد تسبب مكملات الحديد تغيرات في لون البراز لديك، الأمر الذي قد يصعب معه على طبيبك رؤية القولون بوضوح.

قبل الإجراء بثلاثة أيام

سوف تتصل بك ممرضة التنظير الداخلي بين الساعة 8 صباحًا والساعة 6 مساءً قبل 3 أيام من الإجراء. وستقوم بمراجعة الإرشادات الواردة في هذا الدليل معك وتطرح عليك بعض الأسئلة المتعلقة بسجلك الطبي. كما ستراجع الممرضة أيضًا الأدوية التي تتناولها وتخبرك بالأدوية التي يمكنك تناولها صباح يوم الإجراء.

استخدم المساحة التالية لكتابة هذه الأدوية.

اليوم السابق للإجراء



لا تتناول أي طعام بدايةً من اليوم السابق للإجراء. التزم بنظام غذائي بالسوائل الصافية.

الالتزام بنظام غذائي بالسوائل الصافية

يشمل النظام الغذائي بالسوائل الصافية السوائل الشفافة فقط. الأمثلة المذكورة في قائمة "النظام الغذائي بالسوائل الصافية". أثناء التزامك بهذا النظام الغذائي:

- لا تتناول أي أطعمة صلبة.

- احرص على عدم شرب الكثير من السوائل بخلاف الماء والقهوة والشاي. فهذا يساعد في حصولك على السعرات الحرارية الكافية وهذا جزء مهم من عملية الاستعداد للإجراء. حاول تناول كوب واحد (8 أونصات) من السوائل على الأقل كل ساعة أثناء فترة استيقاظك.
- لا تتناول أي سوائل حمراء أو قرمزية أو برتقالية.

إذا كنت مريضًا بالسكري، فتناول فقط السوائل الصافية الخالية من السكر وافحص مستوى سكر الدم بشكل منتظم. إذا كانت لديك أية أسئلة، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية.

النظام الغذائي بالسوائل الصافية		
	اشرب	**لا تشرب**
الحساء	• مرق الدجاج أو مرق لحم البقر أو حساء السمك الصافي	• أية منتجات تضم جزيئات من الأطعمة المجففة أو التوابل
الحلويات	• الجيلاتين، مثل Jell-O® • الثلوج ذات النكهة • السكاكر الصلبة، مثل Life Savers®	• أي سوائل حمراء أو قرمزية أو برتقالية

المشروبات	• عصائر الفاكهة الصافية، مثل التفاح أو التوت البري الأبيض أو الليموناده أو العنب الأبيض • الصودا، مثل سفن أب® أو سبرايت® أو الزنجبيل أو الفوّار • جاتوراد® • القهوة السوداء • الشاي • الماء	• العصائر ذات اللُب • النكتار • الحليب أو القشدة • المشروبات الكحولية • أي سوائل حمراء أو قرمزية أو برتقالية

ملاحظة وقت الإجراء

سيتصل بك أحد أعضاء الفريق الطبي بعد الساعة 12 ظهرًا في اليوم السابق للإجراء. وسيخبرك بالموعد حيث يُنتظر حضورك للخضوع للإجراء. فإذا كان الإجراء مقررًا يوم الإثنين، فسيتم الاتصال بك يوم الجمعة السابق له. وإذا لم تتلق أي اتصال، فاتصل بعيادة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

إذا كنت بحاجة لإلغاء الإجراء، فاتصل بمكتب تحديد مواعيد جراحات المعدة والأمعاء على هاتف رقم 5020-639-212.

الاستعداد لتفريغ الأمعاء

اشرب زجاجة 10 أونصات من سترات المغنيسيا بين الساعة 4 عصرًا والساعة 6 مساءً. ستجعلك تتبرز عدة مرات وتسبب لك الإسهال (التبرز ببراز رخو أو مائي). وغالبًا ما يظهر تأثيره خلال 30 دقيقة، ولكن قد يستغرق الأمر حتى 3 ساعات.

وبعد الاستعداد لتفريغ الأمعاء، يمكنك الاستمرار في شرب السوائل الصافية

حتى 4 سـاعـات قبل وقت الوصول المقرر.

يوم الإجراء الخاص بك



لا تتناول أي طعام أو شراب قبل 4 ساعات من وقت الوصول المقرر. ويشمل ذلك المياه والحلوى الصلبة والعلكة.

احقن نفسك بحقنة شرجية

ابدء بالحقنة الشرجية قبل 4 ساعات من موعد وصولك.
ويجوز حقنها في الصباح الباكر. واتبع الخطوات التالية.

1. ضع فازلين أو مرهم A & D® على الجلد المحيط بفتحة الشرج. حيث يمنع ذلك حدوث تهيج بالجلد.
2. استلق على جانبك الأيسر مع ثني ركبتك اليمنى باتجاه صدرك.
3. انزع غطاء زجاجة الحقنة الشرجية. أدخل طرف الحقنة في فتحة الشرج.
4. اضغط على الزجاجة حتى تفرغ.
5. انزع طرف الحقنة من فتحة الشرج. استمر في الاستلقاء على جانبك الأيسر. حافظ على وجود السائل في المستقيم لديك حتى تشعر بالحاجة إلى التبرز. يستغرق ذلك عادةً من 5 إلى 10 دقائق تقريبًا.
6. اذهب إلى الحمام لإخراج السائل من فتحة الشرج في المرحاض.

إذا رأيت أي براز (نواتج إخراج صلبة) في المرحاض، فاملء زجاجة الحقنة الشرجية بماء من الصنبور بدرجة حرارة الغرفة وكرر الخطوات المذكورة أعلاه. وكرر استعمال الحقنة الشرجية حتى لا ترى أي براز. ولا بأس إذا لم يتغير لون السائل الموجود في الحقن الشرجية.

نقاط يجب تذكرها

- تناول فقط الأدوية التي حددها لك مقدم الرعاية الصحية لتناولها في صباح يوم الإجراء. تناولها مع القليل من رشفات الماء.
- لا تضع أي غسول أو كريم أو مسحوق أو مكياج أو عطر أو كولونيا.
- انزعي أي مجوهرات، بما في ذلك الأقراط.
- اترك الأشياء الثمينة (مثل بطاقات الائتمان والمجوهرات) في المنزل.
- إذا كنت ترتدي عدسات لاصقة، فارتد نظارتك بدلًا منها.

ما ينبغي إحضاره

□ قائمة بالأدوية التي تتناولها في المنزل، شاملةً اللاصقات والكريمات.

□ جهاز الاستنشاق (مثل albuterol لعلاج الربو)، إذا كنت تستخدمه.

□ علبة حافظة لنظاراتك.

□ نموذج وكيل الرعاية الصحية الخاص بك، إذا كنت قد أكملته.

إلى أين تتجه

ستخضع للإجراء في أحد الأماكن التالية:

- **David H. Koch Center**
  East 74th Street 530
  New York, NY 10021
  استقل المصعد إلى الطابق الثامن.
- **جناح التنظير الداخلي في مستشفى Memorial Hospital (مستشفى MSK الرئيسي)**
  York Avenue 1275 (بين شارعي East 67th وEast 68th)
  New York, NY 10065

استقل المصعد B إلى الطابق الثاني. انعطف يمينًا ثم ادخل جناح التنظير الداخلي/جراحة اليوم الواحد بالمستشفى عبر الأبواب الزجاجية.

- **MSK Monmouth**
  Red Hill Road 480
  Middletown, NJ 07748

تفضل بزيارة الموقع www.msk.org/parking للتعرف على معلومات حول إيقاف السيارة والاتجاهات لجميع مواقع مركز MSK.

ما الإجراءات المُتوقعة

بمجرد وصولك

بمجرد وصولك، سيُطلب منك ذكر اسمك وتهجّي حروفه وتاريخ ميلادك عدة مرات. وهذا الأمر حفاظًا على سلامتك. علمًا بأنه قد يخضع الأشخاص ذوي الأسماء المماثلة للإجراءات في نفس اليوم.

سوف تلتقي بممرضتك بعد ارتدائك لباس المستشفى. وستقوم بتركيب قنية وريدية في أحد أوردتك، وسوف يتم تركيبها غالبًا في يدك أو ذراعك. سوف تستخدمين القُنيّة الوريدية لإعطاءك دواء مُخدر (دواءً يجعلك تنامين) أثناء الإجراء. وقد يتم حقنك بسوائل عبر القُنيّة الوريدية قبل الإجراء.

سوف تتحدث مع طبيبك قبل الإجراء. وسوف يوضح لك الإجراء ويجيب على أسئلتك.

أثناء الإجراء

عندما يحين وقت الخضوع للإجراء، ستتوجه إلى غرفة الإجراء وتتم مساعدتك على الصعود فوق إحدى طاولات الفحص. سيقوم مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بتوصيلك بجهاز لمراقبة معدل نبض القلب والتنفس وضغط

الدم لديك. وسوف تحصل على الأكسجين عبر أنبوب رفيع يوضع أسفل الأنف.

وستتلقى حقنة التخدير عبر القنية الوريدية لديك ثم تخلد في النوم. وبمجرد أن تنام، سيفحص طبيبك المستقيم ثم يستخدم منظارًا مرنًا لرؤية المستقيم ونهاية القولون من الداخل. وسوف يأخذ طبيبك خزعات، إذا لزم الأمر.

بعد الإجراء الخاص بك

سوف تستمر الممرضة في مراقبة معدل نبض القلب والتنفس وضغط الدم لديك. بمجرد أن تفيق تمامًا، ستنزع الممرضة القُنيّة الوريدية. سوف تشرح لك الممرضة تعليمات الخروج الخاصة بك قبل العودة إلى المنزل.

في المنزل

- تجنب تناول المشروبات الكحولية لمدة 24 ساعة (يوم واحد) بعد الخضوع للإجراء.
- قد يحدث نزيف بسيط أثناء حركة الأمعاء. وقد يستمر ذلك لمدة 24 ساعة بحدٍ أقصى بعد الإجراء.

متى يجب الاتصال بمقدم الرعاية الصحية

اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك إذا كنت تعاني أيًا مما يلي:

- ارتفاع درجة حرارتك إلى 101 فهرنهايت (38.3 سيلزيوس) أو أعلى
- بألم في الصدر أو ضيق في التنفس (صعوبة في التنفس)
- بألم شديد أو تصلب أو تورم في البطن (المعدة)
- إذا استمر نزيف المستقيم لمدة أكثر من 24 ساعة

- بضعف أو إغماء أو كليهما
- لمزيدٍ من الأسئلة أو الاستفسارات

إذا كانت لديك أسئلة أو شواغل، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك. سيرد عليك أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية الخاص بك أيام الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً وبخلاف هذه الأوقات، يمكنك ترك رسالة أو التحدث مع أحد مقدمي الرعاية الآخرين في مركز MSK. يتواجد دومًا طبيب مُناوب أو ممرضة مُناوبة. إذا لم تكن متأكدًا بشأن كيفية الوصول إلى مقدم الرعاية الصحية الخاص بك، فاتصل بهاتف رقم 212-639-2000.

لمزيد من الموارد، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.mskcc.org/pe للبحث في مكتبتنا الإلكترونية.

جميع الحقوق مملوكة ومحفوظة لمركز Memorial Sloan Kettering لعلاج السرطان